



## RESEÑA:

**María José Osorio Pérez (ed.) *La presencia del mundo griego en los fondos documentales españoles*. Granada, Centro de Estudios Bizantinos, Neogriegos y Chipriotas, 2011. 252 páginas. ISBN: 978-84-95905-35-2.**

Los investigadores sobre el mundo griego están de enhorabuena con la edición de este libro, a cargo de María José Osorio, porque aborda en diferentes artículos la “puesta al día” de la documentación existente en los archivos españoles sobre el tema que nos ocupa.

La obra que aquí reseñamos, es el resultado del *XII Encuentro científico sobre Grecia* celebrado en la Universidad de Granada en 2008 y que analizaba las perspectivas de investigación que expusieron un nutrido grupo de archiveros, historiadores e investigadores españoles y griegos sobre el mundo griego bizantino de las edades Moderna y Contemporánea que se localizan en diversos archivos y bibliotecas españoles.

La importancia del encuentro ha sido clave para poner en conocimiento de la comunidad científica las fuentes y los fondos sobre el mundo griego. También es el inicio de otro de los objetivos que se ha marcado la organización: la creación de un corpus documental con la intención de formar un archivo de fuentes españolas que abarquen desde el siglo XIII al XX.

La iniciativa de la obra, y de los encuentros científicos, parte del Centro de Estudios Bizantinos, Neogriegos y Chipriotas de Granada que cuenta con financiación de los ministerios de educación de Grecia y Chipre.

El libro comienza, después del prólogo de la editora, por el artículo de Ioannis K. Hassiotis, profesor emérito de la Universidad Aristóteles de Salónica en el que hace un balance del interés de investigar sobre la Historia griega en los fondos documentales españoles y las perspectivas de futuro sobre el tema. Es curioso que a pesar de la importancia de la cultura griega en el mundo occidental, este interés en España comience a mediados del siglo XIX.



Hassiotis, referente en este tema de investigación, destaca la importancia de la Universidad de Barcelona como centro pionero en el estudio del pasado griego en los archivos y bibliotecas de España. Es interesante observar cómo ha influido la política y la ideología en este hecho. Esta relación me parece inteligente y acertada. El autor no sólo transmite en su artículo de forma amena y bien documentada un bosquejo histórico de todos los autores que se han interesado por esta temática sino que lo pone en contexto con las inquietudes ideológicas de cada época.

A continuación, encontramos tres artículos referentes a la documentación que alberga tres archivos ubicados en lugares que formaron parte de la Corona de Aragón. El primer caso se trata del Archivo General de la Corona de Aragón, en el cual su director Carlos López Rodríguez expone de forma clara y concisa la importancia de la obra de Antoni Rubió, *Diplomatari de l'Orient català*, enmarcada en la Renaixença y en el incipiente nacionalismo catalán que simpatizaba con la defensa de la causa griega ante la dominación del Imperio Otomano.

De nuevo, una llamada de atención mediante la vinculación de la política y la ideología con el interés por un tema de investigación. Estamos de acuerdo con el autor con la importancia de las ideas políticas para decantarse por una línea de investigación. Asimismo, Carlos López apunta a la carencia de tiempo, de paciencia y de pasión genuina por la cultura como elementos que justifican la ausencia de otras obras que estudien el pasado catalán en Grecia. Creo que estos ingredientes están en los genes de los investigadores, el problema viene por la falta de interés por parte de las instituciones públicas y privadas de fomentar y financiar el conocimiento del pasado.

El siguiente trabajo pertenece al director del Archivo del Reino de Mallorca, Ricard Urgell, que pone en valor la situación geográfica de las Islas Baleares como importante nexo de las comunicaciones marítimas en el Mediterráneo y por tanto un punto estratégico de las rutas comerciales entre las distintas partes del mencionado mar. Urgell destaca el “descubrimiento” de los fondos notariales que delatan la

presencia mallorquina en el mundo griego y la documentación existente de la época de la dominación bizantina en las islas.

En esta exposición el autor señala algunos posibles fondos documentales donde pudiera salir documentación referente al mundo griego y anima a realizar investigaciones en este sentido, pero no aporta ninguna reflexión significativa que podamos valorar en esta reseña más allá de su gran aporte orientando a futuras investigaciones.

Nuevamente le sigue otra disertación sobre las fuentes de otro archivo de un territorio que perteneció a la corona aragonesa. Se trata del estudio de Pedro Pablo Moreno sobre el Archivo Histórico de Mahón y la presencia griega en Menorca en el siglo XVIII. Igualmente señala la necesidad de analizar y catalogar los fondos de una de las familias más influyentes de la isla en el siglo XIX, los Ládico.

Al igual que el autor anterior se atreve a señalar las enormes perspectivas de estudio e investigación sobre los vestigios del mundo griego en los archivos menorquines. Moreno ha constatado que desde el siglo IV hay presencia de griegos en la isla y nos propone que indaguemos en sus vidas. De nuevo valorar el esfuerzo para presentarnos estos fondos y la labor de síntesis para este trabajo.

Para continuar, tenemos el análisis del antiguo director del Archivo de Simancas, José Luis Rodríguez de Diego, que enumera a los pocos investigadores griegos que han consultado los fondos del archivo, destacando al profesor Hassiotis. A raíz de las consultas de este autor que se centra en los siglos XVI y XVII, afirma que está por investigar la información relativa al mundo griego referente al siglo XVIII, por ejemplo destaca las series de la Secretaría de Estado.

Rodríguez de Diego no entiende las pocas visitas de investigadores griegos a Simancas porque sus fondos albergan innumerables documentos sobre la historia griega. Me atrevo a decir que este hecho vendría condicionado por el contexto político internacional de los siglos XIX y XX el cual España no ha pertenecido al grupo de las potencias hegemónicas y por ello los investigadores griegos han



orientado sus esfuerzos en los archivos de estas naciones para contar la historia griega.

El archivero Luis Miguel de la Cruz, subraya en la importancia del Archivo Histórico Nacional para el conocimiento de la historia griega de los siglos XVII y XIX. Los fondos de este archivo son para de la Cruz “la continuación natural” de los hallados en Simancas, como es el caso de los documentos de Estado. El problema viene por la dispersión de la documentación referente a Grecia sobre todo mientras estuvo bajo la administración del Imperio Otomano.

En el artículo se limita a señalar diferentes secciones del Archivo Histórico Nacional y algunos ejemplos relacionados con el tema que nos ocupa. Por tanto, sólo podemos valorar positivamente la información que el autor nos aporta, sin duda de gran interés para los que quieran estudiar los siglos indicados.

De Simancas al Archivo General de Indias. Magdalena Canellas y Antonio J. López muestran su “sorpresa” al encontrar numerosa información sobre griegos en dicho archivo. En este trabajo repasan las principales instituciones de las que se conserva documentación en el Archivo General de Indias. En todas las secciones del archivo aparecen griegos. Un índice bien planteado que ha sido apoyado con las nuevas herramientas de búsqueda de documentos a través de las nuevas tecnologías.

Los autores ponen en valor la labor de los archiveros a la hora de realizar los inventarios y catálogos junto a las posibilidades de la informática en su cometido de agilizar la búsqueda de datos. Estas dos realidades han sido esenciales para encontrar un grupo importante de griegos en el archivo mencionado. En concreto emigrantes a tierras americanas. Comparto la idea de que seguramente viajaron más de lo que reflejan los asientos oficiales que por diferentes motivos no quedaron registrados como pueden ser el fraude en la aduana o el embarque de polizones.

Para el conocimiento de las relaciones hispano-griegas en los siglos XIX y XX tenemos los fondos que presenta la historiadora Matilde Morcillo Rosillo en el Archivo del Ministerio de Asuntos Exteriores y el Archivo Histórico Nacional. Esta

profesora universitaria es buena conocedora de las fuentes de las que habla por ser este su tema principal de investigación y del que ha publicado numerosos trabajos, todos muy interesantes y reveladores de los entresijos de las relaciones bilaterales. Morcillo hace una descripción de los temas que se pueden encontrar en cada legajo de los distintos fondos de los archivos mencionados y me parece muy interesante esta labor por cuanto ayuda a las futuras investigaciones a concretar la búsqueda y no perder tiempo en mirar aquello que no tiene interés para una investigación concreta.

Con el recorrido de los principales archivos españoles cerramos este grupo de trabajos y pasamos a la inversa con el profesor Charalambolos Bambunis. En este caso, se analiza la documentación sobre España que existe en los archivos griegos. Es el complemento necesario en este tipo de investigaciones, ver lo que se dice de ellos y lo que dicen ellos de ti para comprender el todo y no quedarte sólo con una parte del asunto.

Bambunis hace una relación de la documentación que hace referencia a España en los Archivos Generales del Estado Griego, en el Archivo Histórico Regional de Hidra y en el Archivo de la Empresa Metalúrgica de Laurio. Muy valiosa la aportación de este historiador griego, sobre todo a mi parecer las menciones a los fondos de los primeros archivos estatales porque nos pueden dar información sobre los grandes intereses nacionales de españoles y griegos en sus relaciones, así como en sus pensamientos y opiniones particulares sobre el otro.

Después de este conjunto de trabajos sobre archivos españoles y griegos, le llega el turno a los fondos documentales de la Biblioteca de D. Pedro de Castro, arzobispo de Granada primero (1589-1610) y de Sevilla después (1610-1623), que se encuentra en la Abadía del Sacromonte (Granada). Una magnífica biblioteca que nos enumera la autora a la luz de dos inventarios que se encuentran en el Archivo de la Abadía y donde el fondo de libros greco-bizantinos tiene una especial relevancia. Los humanistas tenían verdadera predilección por leer a los clásicos en sus lenguas maternas y esta circunstancia ha permitido que nos hayan legado un sin fin de obras en lenguas clásicas.



Osorio se pregunta dónde fueron a parar muchos de los libros a raíz de la muerte de D. Pedro de Castro y que no están en el Sacromonte. Una de las hipótesis es que fueran objeto de donaciones, pero la autora quiere saber a dónde fueron donadas y es una de las líneas de investigación que se propone para el futuro.

Interrogantes que habrá que ir respondiendo para entender la formación y conservación de esta biblioteca de este intelectual del siglo XVII, un fondo bibliográfico muy desconocido por los investigadores y que es un aporte magnífico al patrimonio sobre Grecia que se suma al que se encuentra en los archivos anteriormente mencionados.

Para terminar, tenemos una propuesta de planificación sobre la gestión y el intercambio de información de archivos electrónicos, en referencia al fondo fotográfico del Centro de Estudios Bizantinos, Neogriegos y Chipriotas de Granada., del profesor Antonio A. Ruiz Rodríguez, que propone el uso de criterios de conservación que piensen en los investigadores y no en razones puramente administrativas que muchas veces desembocan en la destrucción de los documentos. Aunque es un artículo bien estructurado y articulado sobre el asunto que trata, me hubiera gustado que dejara más claro su vinculación con el conjunto de la obra. No obstante, las propuestas que realiza son muy interesantes y dignas de tenerse en consideración.

En definitiva, una monografía que será muy útil para todo investigador que se precie acercarse a la Historia griega desde los fondos documentales españoles en cualquiera de sus etapas históricas. Me atrevo a decir que será pronto un referente obligado y un punto de partida para iniciar una investigación en España que tenga conexiones con el mundo griego.

**Juan Luis Carrellán Ruiz**  
Universidad de Huelva.  
[Jluis.carrellan@dhis2.uhu.es](mailto:Jluis.carrellan@dhis2.uhu.es)